

**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное научное учреждение  
«Дальневосточный научный центр физиологии и патологии дыхания»  
(ДНЦ ФПД)**



УТВЕРЖДАЮ  
Директор ДНЦФПД

Е.В. Полянская

«1» октября 2022 г.

**ПРОГРАММА**

вступительного испытания в аспирантуру

**по Иностранному языку**

для научных специальностей: 3.3.3. Патологическая физиология

3.1.29. Пульмонология

Программа вступительного экзамена в аспирантуру по Иностранному языку для научных специальностей: 3.3.3. Патологическая физиология, 3.1.29. Пульмонология разработана в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования ступеней специалист, магистр.

Программа обсуждена и переутверждена на заседании лаборатории механизмов этиопатогенеза и восстановительных процессов дыхательной системы при НЗЛ Федерального государственного бюджетного научного учреждения «Дальневосточный научный центр физиологии и патологии дыхания» 21 октября 2022 г., протокол № 8

Заведующий лабораторией механизмов этиопатогенеза  
и восстановительных процессов  
дыхательной системы при НЗЛ,  
д.б.н., профессор РАН



И.А. Андриевская

## **Требования к сдаче вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному языку:**

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в сфере профессионального и научного общения.

Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, требования к знаниям и умениям на вступительном экзамене осуществляются в соответствии с уровнем следующих языковых компетенций:

**Говорение и аудирование** - на экзамене поступающий должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики. Оценивается умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развёрнутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

**Чтение** - контролируются навыки изучающего и просмотрового чтения. В первом случае поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить её на русский язык, пользуясь словарём и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки.

При просмотрном /беглом/ чтении оценивается умение в течение ограниченного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

### **Грамматика:**

- простые сложносочиненные и сложноподчиненные предложения;
- согласование времен; -страдательный залог;
- модальные глаголы и их эквиваленты;
- повелительное и сослагательное наклонение; -множественное число существительных;
- степени сравнения прилагательных и наречий; - причастие и причастный оборот;
- инфинитив и инфинитивный оборот.

### **ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЕ ЗАДАНИЯ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ:**

1. Чтение и письменный перевод со словарем на русский язык оригинального медицинского текста по специальности объемом 1500 печатных знаков. Время подготовки 45 мин.
2. Просмотровое чтение без словаря оригинального медицинского текста по специальности объемом 1000 печатных знаков и передача его содержания на русском языке. Время подготовки 5-7 мин.
3. Беседа на иностранном языке по тематике научной работы аспиранта/соискателя (научные интересы, тема исследования, публикации и т.д.).

Каждый вопрос оценивается комиссией по пятибалльной шкале, после чего выставляется общая оценка за вступительный экзамен. Время на подготовку – 1 час.

## **Литература:**

### **а) основная литература**

1. Английский язык: Учебник для медицинских вузов и медицинских специалистов / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вейнштейн / под общ. ред. И.Ю. Марковиной. М.: ГЭОТАР-Медиа, 2016. 368 с.
2. Немецкий язык для студентов-медиков: учебник / В.А. Кондратьева, Л.Н. Григорьева. 3-е изд., перераб. и доп. М.: ГЭОТАР-Медиа, 2015. 416 с.
3. Французский язык: учебник / Н.В. Костина, В.Н. Линькова /под ред. И.Ю. Марковиной. М.: ГЭОТАР-Медиа, 2013. 272 с.

### **б) дополнительная литература**

1. Мюллер В.К. Англо-русский словарь. 22 изд., стер. М.: Рус. яз., 1989. 848 с.
2. Англо-русский медицинский энциклопедический словарь: Гл. ред. А.Г. Чучалин, науч. ред. Э.Г. Улумбеков, О.К. Поздеев. М.: ГЭОТАР, 1995. 717.
3. Русско-английский словарь. 5 изд., стер. /под ред. О.С.Ахмановой. ГИИНС, Москва, 1961. 951 с.
4. Бенсон М., Бенсон Э., Ильсон Р. Комбинаторный словарь английского языка. М.: Рус. яз., 1990. 286 с.
5. Русско-английский словарь / под ред. О.С.Ахмановой. М.: Рус. яз., 1983. 535 с.
6. Лошак А.Я. Англо-русский словарь – пособие по медицинским сокращениям. Ч.1. НПО «Союзмединформ», 1991. 158 с.
7. Словарь научной и технической лексики. Английский – Немецкий – Французский – Нидерландский – Русский. М.: Рус. яз., 1984. 496 с.
8. Власова Е.Л., Лапшина Е.Г., Фролькис Э.Д. Английский язык для ученых. Издательство «Наука», 1986. 264 с.
9. Петров В.И., Чупятова В.С., Корн С.И. Русско-английский медицинский словарь – разговорник. изд. 2-е изд., испр. и доп. М.: Рус. яз., 1987. 596 с.
10. Пумпянский А.Л. Введение в практику перевода научной и технической литературы на английский язык. Издательство «Наука», 1981. 344 с.
11. Сучков С.В. Англо-русский словарь по иммунологии и иммуногенетики / под ред. акад. Р.В. Петрова. М.: Рус. яз., 1990. 434 с.